

**Groupe de Recherche
Action Formation :**

**Cadre Européen Commun
de Référence
pour les Langues**

Juillet 2008

Académie de Nantes

Préambule

Ce document est le fruit d'un travail collectif qui s'est étalé sur trois ans. Y ont contribué des inspecteurs de langues, des professeurs de toute l'académie, enseignant des langues diverses : allemand, anglais, espagnol, italien dans des établissements différents : école, collège, lycée général et technologique, lycée professionnel.

Il a pour objectif de clarifier des concepts clefs du Cadre européen commun de référence pour les langues et de fournir une grille de lecture commune à tous les acteurs du système éducatif. Il propose également des exemples de situations d'apprentissage et de situations d'évaluation. Elles ciblent principalement les niveaux A2 et B1, s'appuient sur les cinq activités de communication langagière et mobilisent toutes les compétences telles que définies dans le CECRL.

Les auteurs espèrent qu'il constituera une aide efficace à la réflexion de tous les enseignants et leur permettra de créer leurs propres situations d'apprentissage et d'évaluation.

Le GRAF LANGUES de l'académie de Nantes
Juillet 2008

SOMMAIRE

I Définitions

p.5

1 Qu'est-ce que le Cadre européen commun de référence pour les langues ?

2 Qu'est-ce qu'un descripteur ?

3 Qu'est-ce que la compétence ?

4 Qu'est-ce qu'une tâche langagière ?

5 Qu'entend-on par stratégie d'apprentissage ?

6 Qu'est-ce que l'approche actionnelle ?

7 Qu'entend-on par plurilinguisme ?

8 Qu'est-ce que la compétence plurilingue ?

9 Qu'est-ce qu'élaborer une séquence d'enseignement ?

II Propositions de situations d'apprentissage

p.10

1 Niveau A2

programme palier 1, « vie quotidienne, cadre de vie »

langue des documents supports : anglais, transférable

activités de communication langagière : toutes

évaluation formative (en cours de séquence) de l'interaction ; grille proposée

2 Niveau A2/B1

p.20

programme palier 2, « découverte de l'autre, vie des adolescents »

toutes langues

activité de communication langagière dominante : expression orale en continu

évaluation sommative (en fin de séquence) ; grille proposée

3 Niveau A2/B1

p.23

programme seconde « lien social »,

toutes langues

activités de communication langagière : toutes

évaluation sommative de l'expression orale en continu ; grille proposée

4 Niveau A2/B1

p.32

BEP sanitaire et social

langue des documents supports : anglais, transférable

activités de communication langagière : toutes

évaluation sommative de l'expression écrite

évaluation formative de l'expression orale en continu et de l'interaction

III Propositions de situations d'évaluation

Niveau A2

p.34

1 Activité de communication langagière évaluée : interaction orale, évaluation sommative
toutes langues

Niveau A2

p.40

Exemples de situations d'évaluation permettant de valider en vue du DNB l'expression orale en continu, l'interaction et l'expression écrite.
toutes langues

Niveau B1

p.48

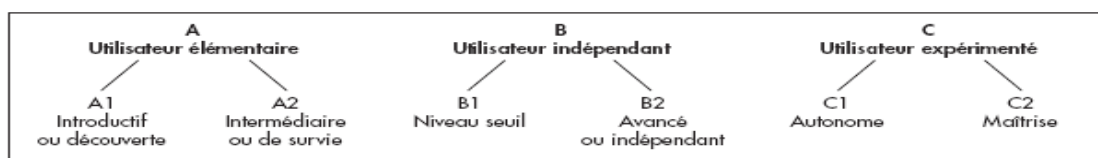
Programme seconde « lien social, échanges »
toutes langues
activités de communication langagière : toutes
évaluation formative de l'expression écrite

DEFINITIONS

Qu'est-ce que le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues ?

Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) ne se substitue pas aux programmes, il constitue l'armature sur laquelle ils s'appuient.

On peut considérer le CECRL comme la formalisation d'un **parcours linguistique** réparti sur **six niveaux** référencés de **A1 à C2**.



(CECRL, p 25)

école socle commun fin palier 2 Baccalauréat Enseignement supérieur
 fin palier 1
 DNB
 BEP

Ce parcours linguistique est décliné au travers de **cinq activités de communication langagière** :

- écouter,
- lire
- prendre part à une conversation,
- s'exprimer oralement en continu,
- écrire.

C O M P R E N D R E	Écouter
	Lire
P A R L E R	Prendre part à une conversation
	S'exprimer oralement en continu
É C R I R E	Écrire

(CECRL, P26)

Qu'est- ce qu'un descripteur ?

A l'intersection d'un niveau et d'une activité de communication langagière, on trouve **un descripteur qui définit ce qu'un apprenant est capable de faire** à cet endroit-là du parcours linguistique, ainsi que les conditions et limites d'exécution de l'activité de communication.

Exemple :

Activité de communication langagière : interaction

Situation de communication : interviewer

Niveau A2 :

- capacité attendue : peut se faire comprendre et communiquer des idées et de l'information
- thématique : des sujets familiers
- précisions dans la réalisation de la tâche : à condition de pouvoir faire clarifier à l'occasion et d'être aidé

Niveau B2

- capacité attendue : peut prendre des initiatives dans un entretien, élargir et développer des idées
- précisions dans la réalisation de la tâche : sans aide ni stimulation de la part de l'interlocuteur.

Si l'on considère l'ensemble des descripteurs, sur les six niveaux, pour une activité langagière donnée, on peut clairement percevoir **la description de la construction de la compétence de l'élève**, jusqu'au niveau de l'utilisateur expérimenté (C2).

	INTERVIEWER ET ÊTRE INTERVIEWÉ (l'entretien)
C2	Peut tenir sa part du dialogue extrêmement bien, en structurant le discours et en échangeant avec autorité et une complète aisance, que ce soit comme interviewer ou comme interviewé, de la même manière qu'un locuteur natif.
C1	Peut participer complètement à un entretien comme interviewer ou comme interviewé, en développant et mettant en valeur le point discuté, couramment et sans aucune aide, et en utilisant les interjections convenablement.
B2	Peut conduire un entretien avec efficacité et aisance, en s'écartant spontanément des questions préparées et en exploitant et relançant les réponses intéressantes. Peut prendre des initiatives dans un entretien, élargir et développer ses idées, sans grande aide ni stimulation de la part de l'interlocuteur.
B1	Peut fournir des renseignements concrets exigés dans un entretien ou une consultation (par exemple, décrire des symptômes à un médecin) mais le fait avec une précision limitée. Peut conduire un entretien préparé, vérifier et confirmer les informations, bien qu'il lui soit parfois nécessaire de demander de répéter si la réponse de l'interlocuteur est trop rapide ou trop développée. Peut prendre certaines initiatives dans une consultation ou un entretien (par exemple introduire un sujet nouveau) mais reste très dépendant de l'interviewer dans l'interaction. Peut utiliser un questionnaire préparé pour conduire un entretien structuré, avec quelques questions spontanées complémentaires.
A2	Peut se faire comprendre dans un entretien et communiquer des idées et de l'information sur des sujets familiers à condition de pouvoir faire clarifier à l'occasion et d'être aidé pour exprimer ce qu'il/elle veut. Peut répondre à des questions simples et réagir à des déclarations simples dans un entretien.
A1	Peut répondre dans un entretien à des questions personnelles posées très lentement et clairement dans une langue directe et non idiomatique.

(CECRL, p68)

Avant de commencer l'apprentissage, il convient, donc, de procéder **au positionnement** de l'élève (évaluation diagnostique) dans les cinq activités de communication langagière ; ce faisant on établit **un profil** qui détermine le parcours linguistique à réaliser pour tendre vers le niveau à atteindre.

Qu'est-ce que la compétence ?

Parmi de nombreuses définitions, on peut se référer à celle proposée par Philippe Perrenoud :

- Une compétence est **une capacité d'action efficace** face à une famille de situations que l'on arrive à maîtriser parce qu'on dispose à la fois des connaissances nécessaires et de la capacité à les mobiliser, à bon escient, en temps opportun, **pour identifier et résoudre de vrais problèmes**.
- Toutes les compétences humaines contribuent, d'une façon ou d'une autre, à la capacité à communiquer de l'apprenant et peuvent être considérées comme des facettes de la compétence à communiquer. (CECRL, p 82)

Qu'est-ce qu'une tâche langagière?

- Il s'agit **d'un projet particulier et bien délimité, une mission** qui intègre diverses activités ou actions, dans le domaine de la réalité ou de la simulation de la vie quotidienne ou professionnelle, mobilisant une ou plusieurs activités de communication langagières et **aboutissant à un résultat observable**.

Qu'entend-on par stratégie d'apprentissage ?

- Ensemble d'opérations proposées par l'enseignant pour permettre à l'élève d'accomplir une tâche langagière.

Qu'est-ce que l'approche actionnelle ?

- L'approche actionnelle s'intègre dans une stratégie pédagogique qui induit un guidage des apprentissages par la tâche. Il s'agit de confier à l'élève **une succession de missions** à l'intérieur de **simulations** qui forment **un tout cohérent**.
- Dans l'approche actionnelle, « l'utilisateur et l'apprenant d'une langue sont considérés comme **des acteurs sociaux** ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. » (CECRL, p 15)
- Au cours d'un apprentissage fondé sur une approche actionnelle, **l'élève n'est jamais mis en situation de parler pour ne rien dire : « on dit pour faire »**
- **Tout acte de communication doit avoir du sens pour l'élève pour qu'il éprouve le besoin de s'impliquer dans la communication.**

Qu'entend-on par plurilinguisme ?

- C'est la capacité à mobiliser plusieurs langues à des niveaux de compétence différents.

Qu'est-ce que la compétence plurilingue ?

- Faire acquérir aux élèves une compétence plurilingue consiste à les entraîner à repérer et utiliser des caractères communs à plusieurs langues qui sont donc transférables.

Qu'est-ce qu'élaborer une séquence d'enseignement ?

Une séquence d'enseignement se compose de plusieurs séances.

1. Définir l'objectif de la séquence : à la fin de la séquence, par exemple, l'élève sera capable d'exposer et de défendre son point de vue au cours d'une interview.
2. Concevoir l'évaluation finale, qui n'évaluera que ce qui a fait l'objet d'un entraînement.
3. Créer une situation aussi authentique que possible qui permette à l'élève de réaliser des tâches langagières pour atteindre l'objectif.
4. Définir le projet communicationnel (activités de communication langagière) et culturel qui en découle.
5. Définir les compétences linguistiques (lexique, grammaire, phonologie, orthographe) adaptées aux besoins identifiés des élèves et au service de la situation de communication
6. Définir les compétences pragmatiques (construction du discours, interaction)
7. Définir la compétence socio - linguistique.(prise en compte du registre de langue adapté à la situation de communication et aux interlocuteurs)
8. Découper la séquence en séances cohérentes. Chaque séance doit avoir son objectif, mobiliser une ou plusieurs activités de communication langagière, proposer des tâches à réaliser qui développent une ou des compétences déterminées dont le degré de maîtrise est observable en fin de cours.

EXEMPLE DE CONCEPTION DE SÉQUENCE ÉLABORÉE EN GROUPE INTERLANGUE

Thématique : Programme palier 2 : 4^{ème} 3^{ème} LV1- « Découverte de l'autre, vie des adolescents »
Programme seconde « Vivre ensemble, lien social »

Mise en situation : En Mars 2007 les téléphones portables sont interdits dans tous les établissements scolaires italiens. Un chef d'établissement du pays de la langue étudiée envisage d'interdire aux élèves le téléphone portable dans son établissement et charge le délégué de chaque classe de lui transmettre les réactions des élèves afin de l'aider à prendre une décision.

Mission (tâche finale) : Vous êtes le délégué de votre classe et vous êtes chargé de faire, au chef d'établissement, un compte rendu oral des opinions de vos camarades.

Evaluation finale :

Activité de communication langagière évaluée : Expression orale en continu.

Descripteur du CECRL : Peut faire un bref exposé sur un sujet connu et préparé. (Descripteur B1)

Situation d'évaluation : Chaque élève joue le rôle du délégué de classe devant la personne qui joue le rôle du chef d'établissement.

Déroulement de la séquence

Démarche préliminaire : Le thème est annoncé au cours précédent le début de la séquence. Chaque élève apporte une illustration du sujet (objet, photo, publicité, dessin...)

Séance 1 Les élèves présentent par groupe de 2 ce qu'ils ont apporté pour illustrer le thème. Prétexte à mobiliser le lexique adéquat. Synthèse écrite des présentations orales.

Séance 2 Mise en commun au tableau des arguments POUR/CONTRE et précisions linguistiques par le professeur. Travail sur le lexique.

Séance 3 Par groupe compréhension de documents informatifs écrits exposant le sujet dans des pays voisins. Mise en commun par groupe.

Séance 4 Chaque groupe présente son pays (5' par groupe). Le porte parole parle en continu et les autres membres du groupe répondent aux questions de la classe.

Séance 5 Rappel de la tâche par l'enseignant : Un compte rendu des opinions des élèves va être fait au CE par le délégué de la classe. Débat : Que pensez-vous de cette interdiction ?

Séance 6 Evaluation de la séquence

Synthèse des compétences entraînées et évaluées au cours de la séquence			Stratégies
Compétences pragmatiques	Compétences sociolinguistiques	Compétences linguistiques	
. peut entamer et conclure une conversation. . peut exprimer et justifier une opinion. . parle avec aisance et spontanéité à partir de points importants préparés.	. Utilise à bon escient les salutations d'usage - est conscient des règles de politesse	. prononce de façon suffisamment claire pour être compris. . mobilise aisément le champ lexical et les moyens langagiers étudiés . peut exprimer et justifier l'opinion	. repère des informations dans une source sonore . repère les arguments avancés pour ou contre . prend en note les arguments importants

	Micro-tâches	Activités    			Choix du niveau. Descripteurs du portfolio correspondants	Compétences entraînées au cours de la séance		
		Nature des activités langagières	Supports	Forme sociale de travail		Compétences pragmatiques	Compétences sociolinguistiques	Compétences linguistiques
Séance 1	Vous choisissez avec votre voisin un des documents ou objets apportés et vous en préparez la présentation orale en justifiant votre choix. (pas de rédaction à ce stade) Vous présentez oralement ce que vous avez choisi pour illustrer le thème. Vous écoutez vos camarades pour renseigner une fiche d'écoute. (annexe 1)	 10'  30' à 35' 	Document (photo, objet) apporté par chaque élève pour illustrer le thème.	Binômes Individuel Classe entière	S'exprimer oralement en continu A2 Je peux justifier très simplement mon choix. B1 Je peux justifier mon choix en avançant suffisamment d'arguments pour que mes auditeurs comprennent ma position. Écrire A2 : Je peux prendre des notes à partir d'informations simples et courtes B1 : Je peux rédiger quelques phrases à partir de notes	. Parle avec aisance et spontanéité à partir de points importants préparés. . Sait rédiger un court compte rendu en tenant compte de la longueur demandée. . est capable de défendre son point de vue publiquement face à un interlocuteur.		. Prononce de façon suffisamment claire pour être compris. . Mobilise aisément les moyens langagiers (lexique, grammaire)
	Travail à la maison possible: A l'aide de la fiche d'écoute vous rédigez un argument favorable à l'interdiction d'avoir son portable dans l'établissement et un argument opposé. Vous les présenterez oralement lors du cours suivant			Travail individuel	Écrire A2 : Je peux rédiger un mémoire simple et bref.			
Séance 2	Vous présentez vos arguments devant la classe. (Mise en commun des arguments) Au tableau, 2 colonnes : POUR / CONTRE. (voir annexe 1) Travail sur le lexique : élucidation et élargissement Recopier les traces écrites	  10'		Classe entière Individuel	S'exprimer oralement en continu A2 Je peux exposer brièvement mes arguments B1 Je peux justifier mon choix en avançant suffisamment d'arguments pour que mes auditeurs comprennent ma position.	. Parle avec aisance et spontanéité à partir de points importants préparés.		. Acquiert le lexique nécessaire pour s'exprimer sur le sujet

Séance 3	Vous prenez connaissance du document traitant de l'utilisation du portable dans le pays européen qui vous est attribué. Vous renseignez la grille de lecture proposée (pays, lieux, public concerné, non autorisé, autorisé, depuis...) Vous repérez et citez les éléments qui vous ont permis de dire si c'est autorisé ou pas. Mise en commun par groupe. Elaboration collective d'une fiche mémo : expression de l'interdiction et de l'autorisation	  	Un document fourni par l'enseignant et présentant la question du portable dans un pays européen	x groupes: 1 pays par groupe Classe entière	Lire A2 Je peux comprendre de courts textes simples sur des sujets courants et dont le lexique est en grande partie connu. B1 Je comprends l'essentiel d'un document traitant d'une thématique connue et rédigé dans une langue courante sans trop de phrases complexes			. S'approprie les moyens langagiers nécessaires (lexique, grammaire)
	Travail à la maison : vous vous entraînez à exprimer oralement des autorisations et des interdictions (appropriation de la fiche mémo).			Travail individuel				

Séance 4	Vous présentez à l'oral la situation dans le pays qui vous a été attribué en vous appuyant sur votre grille de lecture : Le porte parole parle en continu et les autres membres du groupe répondent aux questions de la classe.			Individuel / groupe / classe	S'exprimer oralement en continu A2 je peux présenter simplement une situation connue B1 Je peux faire un exposé sur un thème familier en mettant en relief les points qui me semblent essentiels, quand je peux me préparer.	. Parle avec aisance à partir de points importants préparés.		
	Vous écoutez les autres groupes et vous renseignez la grille d'écoute récapitulative (voir annexe 3)			Individuel	Prendre part à une conversation A2 Je peux poser des questions simples B1 Je peux poser les questions qui me permettent d'obtenir l'ensemble des informations dont j'ai besoin.	. Peut commencer, poursuivre et terminer une simple présentation		
	Faites par écrit une brève synthèse de la situation dans les différents pays.			Individuel	A2 Je peux répondre à des questions simples B1 je peux répondre à des questions à la suite d'un exposé ou d'un rapport. Écouter A2 Je peux repérer et sélectionner les informations demandées. B1 Je peux comprendre des informations spécifiques simples. Ecrire A2 Je peux mettre en forme de façon succincte des notes prises pendant une présentation orale. B1 Je peux rendre compte dans un message écrit d'une présentation orale.	. peut réagir à une intervention (demande de précision, de reformulation, d'explication), dire que l'on n'a pas compris.		
	Travail à la maison : Pour préparer le débat, mémorisation de quelques expressions utiles sous forme de fiche distribuée par l'enseignant. (Voir exemple en allemand annexe 4							

Séance 5	Débat : Que pensez-vous de l'éventuelle interdiction du téléphone portable dans le règlement intérieur ? (Rappel de la tâche : Un compte rendu des opinions des élèves va être fait au CE par le délégué de la classe.)		Annexe 1 (voir séance 2) sous forme de tableau ou de schéma araignée complété et distribué par l'enseignant et la fiche mémo : expression de l'interdiction et de l'autorisation (voir séance 3)	Classe entière 2 modérateurs pour mener le débat. L'enseignant est concerné par le débat au même titre que tous les élèves	Prendre part à une conversation A2 Je peux exprimer mon accord ou mon désaccord. B1 Je peux prendre l'initiative dans une conversation ; je peux exposer poliment mon désaccord. B1 Je peux m'exprimer autrement si mon interlocuteur ne comprend pas.	. peut exprimer et justifier une opinion. . Parle avec aisance et spontanéité à partir de points importants préparés. . est capable de défendre son point de vue publiquement face à un interlocuteur.		. Prononce de façon suffisamment claire pour être compris. . Mobilise les moyens langagiers étudiés
	Pour l'évaluation finale (séance 6) préparation possible à la maison : Chaque élève s'exerce à jouer le rôle du délégué de classe et peut s'enregistrer individuellement sur un lecteur-enregistreur mp3.							
Séance 6	Evaluation : Prise de parole en continu Soit en classe : Chaque élève joue le rôle du délégué de classe devant la personne qui joue le rôle du chef d'établissement. Les autres élèves ont une grille d'évaluation qu'ils complètent. Soit en salle multimédia : Chaque élève joue le rôle du délégué de classe et s'enregistre individuellement.			Il est aussi possible d'évaluer une partie des élèves en classe et le reste sous forme d'enregistrement. Ou bien toute la classe remet un enregistrement et le 1/3 de la classe est évalué en classe.		. Peut commencer, poursuivre et terminer une simple présentation . Parle avec aisance et spontanéité à partir de points importants préparés. . Peut exprimer et justifier un choix.	. Utilise à bon escient les salutations d'usage	. mobilise aisément le champ lexical et les moyens langagiers étudiés

(Cette fiche sera en PDF au format portrait A4)

Fiche d'écoute - Séance 1

Noms	Objet choisi	Raisons du choix
		⇒ . ⇒ . ⇒ . ⇒
		⇒ . ⇒ . ⇒ . ⇒
		⇒ . ⇒ . ⇒ . ⇒
		⇒ . ⇒ . ⇒ . ⇒
		⇒ . ⇒ . ⇒ . ⇒
		⇒ . ⇒ . ⇒ . ⇒

ARGUMENTAIRE

CONTRE :

- constitue un danger, possibilité de nocivité du rayonnement
- dérange les cours : sonnerie intempestive
- favorise la fraude lors des contrôles et des examens
- permet de Photographier ou de filmer sans permission
- peut être utilisé de façon illicite sur des blogs : « Happy slapping »
- peut inciter au vol, à l'agression
- exclut les élèves moins favorisés

POUR

- rassure les enfants et les parents
- permet de garder un lien familial
- favorise l'apprentissage de l'autonomie et du respect(savoir l'éteindre quand il faut, parler doucement)
- pallie à l'absence de cabines téléphoniques dans les établissements

Proposition de fiche de lecture (séance 3) et de fiche d'écoute (séance 4) à adapter suivant le type de document

Noms	Pays concerné	Lieux	Public concerné	Autorisé (justifier)	Non autorisé (justifier)	Date d'interdiction	Autres informations

VOCABULAIRE POUR DEBATTRE - VOKABELN ZUM DEBATTIEREN

EXPRIMER ET JUSTIFIER UNE OPINION

A mon avis ...

Je crois/pense/trouve/suis d'avis que ...

Je vois cela ainsi:

parce que/comme ...

car ...

ETRE D' ACCORD AVEC QUELQU'UN

/ **NUANCER UNE AUTRE OPINION**

Tu as (*certes*) raison, (*mais*) ...

C'est (*certainement*) juste, (*mais*) ...

C'est (*sûrement*) vrai, *néanmoins on pourrait dire aussi que ...*

D'accord! (*Mais tu dois aussi prendre en compte que ..*)

On pourrait aussi voir cela différemment.

PRENDRE UNE POSITION CONTRAIRE ET LA RENFORCER

Je ne suis pas (*du tout*) d'accord avec cela.

Tu oublies / as oublié que ...

Je ne vois pas cela comme ça!/ Je vois cela de façon (*totalement*) différente!

Ce n'est pas juste (*du tout*)!! C'est (*tout à fait*) faux!

Non, là, tu te trompes (*complètement*)!

Mais ...

TROUVER UN COMPROMIS / SE METTRE D'ACCORD /

SE MONTRER CONCILIANT ET NUANCER SES PROPOS

(*Bon*), je peux (*pour une fois*) y réfléchir.

Tu as peut-être / probablement raison! Il est (*bien*) possible que tu aies raison.

(*Mais si*), je comprends ce que tu veux dire.

Je ne te comprends (*certes*) pas complètement, (*mais j'essaie*).

Je me suis (*probablement* / *peut-être* / *éventuellement*) trompé(e).

Tu m'as (*presque*) convaincu(e)!

Même si on n'a pas la même opinion: C'était sympathique de discuter avec toi.

C'est bien qu'on en ait parlé (*quand même*).

EINE MEINUNG AUSDRÜCKEN UND BEGRÜNDEN

Meiner Meinung nach ...

Ich glaube/denke/finde/meine, dass ...

Ich sehe das so:

weil ... / da ... + **subordonnée**

denn ...

JEMANDEM ZUSTIMMEN/ EINE ANDERE MEINUNG NUANCIEREN

Da hast du (*zwar*) Recht, (*aber ...*)

Das stimmt (*schon, aber ..*)

Das ist (*sicher*) richtig, (*trotzdem könnte man auch sagen, dass ...*)

Einverstanden! (*Aber du musst auch sehen, dass ...*)

Man könnte das auch anders sehen.

EINE GEGENPOSITION BEZIEHEN UND VERSTÄRKEN

Damit bin ich (*überhaupt*) nicht einverstanden!

Du vergisst / hast vergessen, dass ...

Das sehe ich nicht so!! Das sehe ich (*ganz*) anders!

Das stimmt (*überhaupt*) nicht!/ Das ist (*ganz*) falsch!

Nein, da liegst du (*ganz*) falsch!

Aber ...

EINEN KOMPROMISS FINDEN / SICH EINIGEN /

EINLENKEN UND NUANCIEREN

Ich kann (*ja*) mal darüber nachdenken.

Vielleicht / Wahrscheinlich / Möglicherweise hast du (*ja*) Recht.

Ich verstehe (*ja*), was du meinst.

Ich verstehe dich (*zwar*) nicht ganz, (*aber ich versuche es.*)

Ich habe mich (*wohl* / *vielleicht* / *eventuell*) geirrt.

Du hast mich (*fast*) überzeugt.

Auch wenn wir nicht die gleiche Meinung haben: Es war nett, mit dir zu diskutieren.

Gut, dass wir (*trotzdem*) darüber geredet haben.

Proposition de grille d'évaluation par les élèves (voir séance 6)

S'exprimer en continu					
A1 - Produit des énoncés très courts, stéréotypés et utilise partiellement ses connaissances sur le sujet travaillé.		A2 - Produit un discours simple et donne brièvement des explications.		B1 – Produit un discours articulé et nuancé.	
		A2 Peut présenter simplement une situation connue		B1 Peut faire un exposé sur un thème familier en mettant en relief les points essentiels quand ils ont été préparés.	
		A2 Peut justifier très simplement son choix.		B1 Peut justifier son choix en avançant suffisamment d'arguments pour que ses auditeurs comprennent sa position.	
		A2 Peut exposer brièvement ses arguments		B1 Peut développer ses arguments	

S'exprimer en continu	Aisance à l'oral Capacité à communiquer	Phonologie	Lexique et grammaire
. Peut produire des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages <i>2points</i>	Peut se faire comprendre globalement par la classe et n'utilise que partiellement les techniques de la communication <i>2points</i>	La prononciation et l'intonation sont telles qu'il faut faire un effort pour suivre le récit. <i>1 point</i>	Le lexique est limité, des erreurs fréquentes qui n'entravent la communication qu'à certains moments. <i>1 point</i>
. Peut produire un discours articulé simple et bref <i>4 points</i>	Peut se faire comprendre par la classe en utilisant les techniques de la communication même si reformulations, pauses et faux démarrages sont fréquents. <i>4 points</i>	La prononciation et l'intonation sont en général, malgré un accent perceptible, suffisamment clairs pour que l'élève soit compris. <i>2 points</i>	Le lexique est suffisant, emploi de structures grammaticales simples Malgré quelques erreurs élémentaires <i>2 points</i>
Peut produire un discours articulé et nuancé, pertinent <i>6 points</i>	Peut s'exprimer de façon compréhensible malgré quelques pauses. <i>6 points</i>	La prononciation et l'intonation sont bien compréhensibles, même si on remarque un accent étranger et qu'il y a parfois des erreurs de prononciation <i>4 points</i>	Le lexique est adapté, utilisation de périphrases, structures grammaticales correctes malgré quelques erreurs qui n'entravent pas la compréhension. <i>4 points</i>

Niveau : A2/B1

être capable d'écrire des énoncés simples et brefs/être capable d'écrire un texte articulé et cohérent sur un sujet concret

Produire en termes simples des énoncés brefs/s'exprimer de manière simple sur des sujets variés

Thématique : lien social

Mise en situation : Vous êtes secrétaire dans une entrepriseVotre patron, très occupé, n'a pas le temps d'organiser ses prochaines vacances. Il vous demande de trouver une location de vacances pendant une semaine cet été.

Mission : Vous adressez un courrier de réservation à l'agence de location

Tâches	Activités langagières 	Descripteurs
Tâche numéro 1 Vous téléphonez à votre patron afin d'avoir davantage de renseignements sur ses goûts et ceux de sa famille (type d'hébergement/ confort/activités.....) Vous prenez des notes	 	-Peut communiquer dans le cadre d'une tâche simple ne demandant qu'un échange d'information simple et direct sur des sujets de la vie quotidienne (A2) - Peut poser des questions, répondre à des questions dans des situations de la vie quotidienne - Peut utiliser des formes quotidiennes polies d'accueil et de contact (A2) (compétence sociolinguistique) -Peut prendre des notes à partir d'informations simples et courtes (A2)
Tâche numéro 2 Vous faites des recherches pour trouver la location qui correspond aux souhaits de votre patron. Vous prenez des notes pour préparer la rencontre avec votre patron		- Peut localiser dans un document les informations cherchées et les réunir (B1)
Tâche numéro 3 Vous rencontrez votre patron pour lui exposer les résultats de votre recherche. Il vous donne son accord		- Peut faire un bref exposé de ses recherches (A2) - Peut donner brièvement des justifications et des explications sur son projet(A2) - Peut s'exprimer de manière simple sur des sujets variés (B1)
Tâche numéro 4 Vous écrivez un courrier de réservation à l'agence de location		- Peut rédiger un mémo simple et bref (A2) - Peut rédiger un courrier pour transmettre des informations en utilisant des formules appropriées

Compétences entraînées au cours de cette séquence

<i>Compétence pragmatique</i>	- peut entamer et conclure une conversation (Tâche 1) - peut conseiller (tâche 3) - respect de la mise en forme (tâche 4)
<i>Compétence sociolinguistique</i>	- choix des salutations pertinentes (tâche 1) - peut utiliser des formules de politesse adaptées (tâche 4)
<i>Compétence linguistique</i>	- Compétence phonologique : Prononcer de façon suffisamment claire pour être compris A2 (tâches 1 et 3) - Compétence lexicale : Poser des questions, exprimer des préférences, type de logements activités (tâche 1, 2, 3, 4) - Compétence grammaticale : poser des questions, exprimer la cause (tâches 1 et 3)
Compétences communicatives	- peut exprimer et justifier une opinion (tâche 3) - peut donner brièvement des explications - peut poser des questions et y répondre - peut faire un bref exposé de ses recherches - peut rédiger un courrier

EVALUATION SOMMATIVE DE LA PRISE DE PAROLE EN CONTINU

Tâche d'évaluation :  Vous recevez la réponse de l'agence : la location n'est plus disponible.
 Vous devez faire une autre proposition à votre patron : Lieu, type de logement, prix, activités.
 Celui-ci est en déplacement : vous lui laissez un message sur sa boîte vocale.

S'exprimer en continu	Aisance à l'oral Capacité à communiquer	Phonologie	Lexique et grammaire
. Peut produire des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages <i>2 points</i>	Peut se faire comprendre globalement par la classe et n'utilise que partiellement les techniques de la communication <i>2 points</i>	La prononciation et l'intonation sont telles qu'il faut faire un effort pour suivre le récit. <i>1 point</i>	Le lexique est limité, des erreurs fréquentes qui n'entravent la communication qu'à certains moments. <i>1 point</i>
. Peut produire un discours articulé simple et bref <i>4 points</i>	Peut se faire comprendre par la classe en utilisant les techniques de la communication même si reformulations, pauses et faux démarrages sont fréquents. <i>4 points</i>	La prononciation et l'intonation sont en général, malgré un accent perceptible, suffisamment clairs pour que l'élève soit compris. <i>2 points</i>	Le lexique est suffisant, emploi de structures grammaticales simples Malgré quelques erreurs élémentaires <i>2 points</i>
Peut produire un discours articulé et nuancé, pertinent <i>6 points</i>	Peut s'exprimer de façon compréhensible malgré quelques pauses. <i>6 points</i>	La prononciation et l'intonation sont bien compréhensibles, même si on remarque un accent étranger et qu'il y a parfois des erreurs de prononciation <i>4 points</i>	Le lexique est adapté, utilisation de périphrases, structures grammaticales correctes malgré quelques erreurs qui n'entravent pas la compréhension. <i>4 points</i>

Niveau : A2 Situation de communication : Vous êtes stagiaire dans une ville anglaise. Votre maître de stage vous demande de tester les possibilités de restauration rapide locales afin de préparer la venue d'un groupe de jeunes. Vous lui faites un compte-rendu oral de vos recherches.

Projet de communication			Activités langagières	Compétences mises en oeuvre		Mise en œuvre
Situation de communication.	Tâche	Micro tâche		Compétences	Descripteurs	Supports et gestion de la classe
Comprendre un menu et aller au restaurant. Conversation téléphonique.	Comprendre un document sonore sur les fast food	Comprendre les informations essentielles contenues dans le document	 	Linguistiques	Comprendre du vocabulaire simple concernant la nourriture, les boissons. Pour décrire je peux utiliser there is, there are, les adjectifs large, small.	Enregistrement trouvé sur le site ello.org Deux publicités. Site Internet McDonald's. (voir annexes 1, 2)
	Comprendre deux menus Mac Do. Vous souhaitez qu'un(e) ami(e) anglais(e) vous rejoigne au Mac Do.	Renseigner deux fiches. (annexe 3) Vous le saluez. Vous lui décrivez les deux menus en détails. Aidez vous de la word box. (annexe 4)		Socio-Linguistiques	Je suis capable d'utiliser des formules adaptées à mon interlocuteur (salutations, marques de politesse .)	

Passer commande. Donner son avis sur le restaurant. Faire un bref compte-rendu à votre maître de stage à l'aide du questionnaire	Vous commandez vos menus à la caisse. Vous remplissez le questionnaire qui vous est proposé avant de quitter le restaurant	Jeu de rôle : 1 fiche client 1 fiche caissier (re) remplir le questionnaire avec les smileys. (annexe 6) Donnez des renseignements personnels.	  	Pragmatiques	Je sais interpréter une photo publicitaire (menu) Je sais jouer mon personnage. Je sais entamer et conclure une conversation.	Jeu de rôles (annexe 5) Document Restaurant review (proposé par McDonald's GB) adapté.
---	--	--	---	---------------------	--	--

Dollar Menu

Your tastes.
Your appetite.
Your dollar.



\$1 each
Every Day!

McDonald's USA Dollar Menu

Turn Your Dollar into Something Tasty with McDonald's Dollar Menu. Great choices. Great prices. Every day!

The Dollar Menu features some of your favorite-tasting McDonald's foods for only a dollar...every day. Add something to your Extra Value Meal, create your own meal or enjoy as a snack.

Look for all these and more: Double Cheeseburger, McChicken Sandwich, Fries, Soft Drink, Snack Size Fruit 'n Yogurt Parfait, Hot Fudge Sundae, 2 pies and a Side Salad.

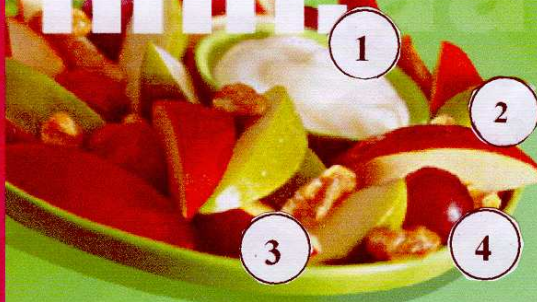
Prices & participation may vary. ©2002 McDonald's Corporation, Oak Brook, IL 60523

i can describe the new
fruit & walnut salad
in one word...

aaahh hhh.

new
Fruit & Walnut
Salad

get a "fruit buzz"SM



wow, McDonald's® has really done it with their new **Fruit & Walnut Salad**. it's just what a girl wants. a heavenly combination of fresh, crisp apples...juicy, seedless grapes...creamy, low-fat yogurt and sweet candied walnuts, and the best part? it's perfect for breakfast, lunch or snacktime, so i can get a "fruit buzz"...whenever. **finally, fresh fruit is at McDonald's!** i don't think it gets any better than that.

Lire.

Observer les deux publicités Mac Donald's .

Publicité 1

Associer les éléments du menu à un numéro :

Double cheeseburger : n° :
McChicken sandwich : n° :
Fries : n° :
Soft drink : n° :
Snack size fruit'n yogurt parfait: n° :
Hot Fudge Sundae: n° :
2 pies: n° :
Side Salad : n° :

Peut-on commander ce menu tous les jours ? : oui ☐ non ☐

Combien coûte une portion de frites ? :

Combien coûte le yaourt ? :

Publicité 2

Associer les éléments du menu à un numéro :

Crisp Apples : n° :
Low-fat yogurt: n° :
Juicy Grapes : n° :
Sweet walnuts : n° :

Ce menu est parfait pour : les filles ☐ les garçons ☐

Je peux choisir ce menu pour : le petit déjeuner ☐
Le repas de midi ☐
Un goûter dans la journée ☐
Un repas du soir ☐

VERY GOOD GOOD FAIR POOR

Mon bilan



S'exprimer en continu.

Vous êtes seul(e) au Mac Do. Vous souhaitez qu'un (e) ami vous rejoigne. Vous lui téléphonez sur son portable et lui décrivez en détails les nouveautés :

Le Dollar menu

La salade de fruits

Essayez d'être convainquant(e)!!!!!!

HELP

There is, there are, : il y a....

We can have....., : on peut prendre....

Large, Small, : grand, petit

Good, delicious.....: bon , délicieux...



VERY GOOD GOOD FAIR POOR

Mon bilan



Prendre part à une conversation.

Jeu de rôle : Fiche n° 1



Vous êtes caissier (re) au Mac Do.

Vous saluez le client,
vous lui demandez ce qu'il souhaite commander (menu, dessert, boissons.....),
vous reformulez sa commande,
vous lui indiquez les prix,
vous lui souhaitez bon appétit.



Vous êtes client(e) au Mac Do.

Vous saluez le caissier (re),
vous passez votre commande (menu, dessert, boisson....) .
Vous demandez le prix total de la commande.
Vous payez et vous remerciez.



HELP

What would you like ? Que souhaitez-vous?

Can I help you? Puis-je vous servir?

Small : petit

Large : grand

Double : double

I would like.....: je voudrais.....

How much is it ?: c'est combien?

It is ça coûte....

Enjoy your meal : bon appétit.



VERY GOOD GOOD FAIR POOR

Mon bilan



Ecrire

Le restaurant Mc Donald's veut mieux connaître sa clientèle.
Il souhaite que vous remplissiez le petit questionnaire suivant :

Aidez vous du vocabulaire proposé en bas du document.



RESTAURANT REVIEW

Please ,take a minute and tell us what you think of our restaurant.
Complete the form and place it in the suggestion box.
Thank you to help us to serve you better.

PLEASE TICK	VERY GOOD	GOOD	FAIR	POOR	VERY POOR
SERVICE	😊	😊	😊	😞	😞
FOOD	😊	😊	😊	😞	😞
COURTESY	😊	😊	😊	😞	😞
CLEANLINESS	😊	😊	😊	😞	😞
VALUE FOR MONEY	😊	😊	😊	😞	😞

DATE OF VISIT _____ TIME OF VISIT _____

COMMENTS

Answer with complete sentences :

Name :
Age :
Address :
Occupation :
Favourite food:
Favourite drink:
Do you come with friends, family?

How often do you visit
our Restaurants?

Daily ☐
Weekly ☐
Monthly ☐
Infrequently ☐

Please tick

Male ☐
Female ☐
Age Group
12-15 ☐
16-24 ☐
25-34 ☐
35+ ☐

HELP

Courtesy : courtoisie
Cleanliness : propreté
Value for money : rapport qualité/prix
daily : chaque jour
weekly : chaque semaine
monthly : chaque mois
infrequently : rarement

VERY GOOD GOOD FAIR POOR

Mon bilan



PROJET D'EVALUATION FORMATIVE (Selon les entraînements réalisés, le professeur pourra construire une grille d'évaluation en s'appuyant sur la proposition suivante)

Tâche : (à déterminer par le professeur, proche de celle proposée en entraînement)

Compétences	Descripteurs	Evaluation			
		A1	A2 acquis	B1	>
Compétence linguistique	Je sais utiliser du vocabulaire simple concernant la nourriture, les boissons. Je sais utiliser (<i>there is</i> , <i>there are</i>) pour décrire. Je sais utiliser les adjectifs <i>large</i> , <i>small</i> pour décrire les éléments du menu ... etc.				
Compétence sociolinguistique	Je suis capable d'utiliser des formules adaptées à mon interlocuteur (salutations, marques de politesse.)				
Compétence pragmatique	Je sais identifier l'information pertinente sur une brochure publicitaire Je sais jouer mon personnage. Je sais entamer et conclure une conversation. Je sais rendre compte ... etc.				

Niveau : A2 - B1 Classe BEP 1^{ère} année sanitaire et sociale

Tâche finale : Vous êtes stagiaire dans un hôpital à l'étranger et vous êtes chargé(e) de l'accueil des malades. Vous collectez les renseignements d'usage et vous transférez le patient vers le service approprié. Vous transmettez ces informations au personnel soignant.

Tâches	Activités langagières 	Descripteurs
Tâche numéro 1 L'élève A accueille un malade en urgence. Il collecte les renseignements d'usage (nom, age, adresse, tel, médecin traitant, raison de la venue à l'hôpital, groupe sanguin, allergies éventuelles, n°de sécurité sociale et traitement en cours...) et prend des notes sur la fiche (annexe 1) L'élève B joue le rôle du malade et répond aux questions de la stagiaire de l'accueil. Il dispose d'une fiche de renseignements préétablie qui peut avoir été élaborée collectivement ou par groupes. (annexe 2 exemple en anglais)	 	-Peut communiquer dans le cadre d'une tâche simple ne demandant qu'un échange simple et direct sur des sujets de la vie quotidienne (A2) - Peut poser des questions, répondre à des questions dans des situations de (A2) - Peut utiliser des formes quotidiennes polies d'accueil et de contact (A2) (compétence sociolinguistique) -Peut prendre des notes à partir d'informations simples et courtes (A2)
Tâche numéro 2 Le binôme consulte la liste des différents services hospitaliers (annexe 3) pour y trouver la liste des médecins et leur spécialité. Il note le numéro du poste qu'il devra appeler. et vérifiera dans quelle partie de l'hôpital pourront s'effectuer les soins.		- Peut localiser dans un document les informations cherchées et les réunir. (A2)
Tâche numéro 3 Chaque membre du binôme fait, par téléphone, un compte rendu au docteur qui va recevoir le patient.	 	- Peut engager et conclure une conversation téléphonique selon les règles d'un pays concerné (A2) - Maîtrise les règles de politesse (A2) - Peut donner brièvement des explications sur le malade.(A2)
Tâche numéro 4 Le binôme rédige un bref rapport qui figurera dans le cahier du jour à l'attention du personnel soignant prenant le relais dans le service. Elle reprendra les informations importantes concernant le malade.		- Peut rédiger un rapport simple et bref (A2) - Peut rédiger un rapport pour transmettre des informations en utilisant des (B1)

Compétences	
Compétence pragmatique	- peut entamer et conclure une conversation (Tâches 1 et 3) - peut utiliser des formules de politesse adaptées (tâches 1 et 3) - peut rédiger un rapport cohérent (tâche 4)
compétence sociolinguistique	- sait adapter son discours à l'interlocuteur des salutations pertinentes (tâches 1 et 3)
Compétence linguistique	- Compétence phonologique (tâches 1 et 3) (Prononcer de façon suffisamment claire pour être compris A2) - Compétence lexicale (tâche 1, 2, 3, 4) est capable de poser des questions et d'y répondre est capable d'utiliser la formule de politesse (allemand et espagnol) peut utiliser le vocabulaire spécifique peut expliquer son problème (expression de la cause)

Evaluation formative de la prise de parole en continu et de l'interaction à partir d'une fiche de patient inconnu

Vous êtes stagiaire dans un hôpital à l'étranger et vous êtes chargé(e) de l'accueil des malades. Vous collectez les renseignements d'usage et vous transférez le patient vers le service approprié. Vous transmettez ces informations par téléphone au médecin.

Critères d'évaluation

Phonologie (X2)

La prononciation et l'intonation sont bien compréhensibles, même si on remarque en partie un accent étranger et qu'il y a parfois des erreurs de prononciation.	3 points
La prononciation et l'intonation sont en général, malgré un accent perceptible, suffisamment clairs pour que l'élève soit compris.	2 points
La prononciation et l'intonation révèlent un accent si fort qu'il est dans l'ensemble difficile de comprendre l'élève.	1 point
La prononciation et l'intonation révèlent un accent si fort qu'il est presque impossible de comprendre l'élève.	0 point

Maîtrise des moyens langagiers (X2)

L'élève emploie le vocabulaire du domaine étudié et sait avoir recours à des périphrases.	3 points
L'élève n'utilise qu'une partie du vocabulaire du domaine étudié et utilise parfois des périphrases.	2 points
L'élève n'utilise qu'une partie du vocabulaire du domaine étudié ; assez fréquemment, il ne trouve pas les formulations adéquates.	1 point
L'élève ne réutilise pas le vocabulaire du domaine étudié .	0 point

Correction grammaticale (X1)

L'élève domine bien les structures grammaticales ; il fait certes des erreurs mais elles n'entravent pas la communication.	3 points
L'élève utilise quelques structures simples de façon correcte, mais fait encore des erreurs élémentaires.	2 points
L'élève fait fréquemment des erreurs. Celles-ci n'entravent cependant la communication qu'à quelques moments.	1 point
L'élève fait de nombreuses erreurs. Celles-ci entravent de façon continue la communication.	0 point

Prise de parole en continu (X3)

L'élève sait enchaîner ses idées en utilisant des connecteurs.	3 points
L'élève présente les éléments dans une organisation cohérente.	2 points
L'élève présente un discours relativement cohérent mais avec des ruptures dans la logique.	1 point
L'élève produit un discours dont la cohérence est difficilement perceptible.	0 point

Interaction (X3)

Est capable de réagir avec pertinence, de lancer, poursuivre et clore une conversation malgré des hésitations ; a besoin d'aide pour maintenir l'interaction.	3 points
Peut se faire comprendre dans une brève conversation et/ou utilise les stratégies d'interaction nécessaires au bon déroulement de la conversation : dire qu'il comprend ou non, demander de répéter, de clarifier ou de reformuler.	2 points
Peut se débrouiller dans une brève conversation et/ou utilise les stratégies d'interaction nécessaires au bon déroulement de la conversation : dire qu'il comprend ou non, demander de répéter, de clarifier ou de reformuler.	1 point
Produit des énoncés trop courts et isolés pour permettre l'interaction.	0 point

outpatient information form

Date, hour	
Surname	
Name	
Age	
Address	
Phone number(s)	
General practitioner (GP)	
Reason for consulting	
Blood group	
Allergies	
Social security number	
Current medical treatment	
Doctor (consultant) in charge	
Floor	

Patient 1

Jimmy Smith

11 years old

22 Baker street London SW 1

Phone : 0621 321 012

GP : Dr Sloane

Had a bike accident, lost consciousness for 5 minutes

Has a pain in his right arm plus bleeding injury on his forehead.

Blood group : A+

No allergies

Ss number : 07626

No treatment

Patient 2

Paul Eastburn

56 years old

9 regent street London SW1

Phone : 0681 712 008

GP : Dr Watson

Has heart problems, needs an exercise stress testing

Blood group : O+

No allergies

Ss number 08912

Antidepressant treatment (tranquilizers)

Patient 3

Jane Austen

25 years old

11 Manchester avenue London SW 1

Phone : 0621 423 212

GP : Dr Wilson

is 6 months pregnant and has contractions

Is very anxious.

Blood group : AB+

Allergic to air pollution, asthma.

SS number : 05328

antihistaminic treatment, vitamins.

Patient 4

Paula Johnson

5 years old

10 downing street London , SW 1

Phone : 0681 212 218

GP : Dr Brown

Has had a pain in her right ear for 3 days, can't hear properly.

Blood group :A-

allergic to acarids

Ss number : 02382

antibiotic treatment

Maternity

Telephone Number

01473 703108

About The Department

There are approximately 3,600 babies born in East Suffolk each year and women now have a choice of who leads their maternity care and where they give birth. Care can be led by a consultant, a GP or a midwife and women can choose to deliver their babies at the Ipswich hospital maternity unit, the Gilchrist Maternity Unit at Eye or in their own home.

The Ipswich Hospital maternity unit has 36 beds, 9 assessment rooms and 9 delivery rooms.

There are three maternity wards all providing antenatal care, care during delivery and postnatal support rather than a central delivery suite.

Brook Ward provides care for women who have chosen to have a midwife lead their maternity care.

Orwell Ward and Deben Ward provides care for women who have chosen to have a consultant lead their maternity care. Orwell Ward also has a high dependency unit which offers one-to-one care for women needing close monitoring when complications of pregnancy or childbirth arise.

The antenatal clinic provides monitoring for both routine and complicated pregnancies. An antenatal day unit and urgent assessment clinic is available Monday to Friday.

Consultants in the department

Miss B. Johal

Mr T. Omara-Boto

Mr A. Leather

Mr G. Sellars

Miss M. Sule

Mr R. Sharma

Mr A. Ewies

Ear, Nose and Throat (ENT)

Telephone Number

01473 703110

About The Department

The ENT Department provides care for patients with a variety of problems including general ear, nose and throat diseases, neck lumps, cancers of the head and neck area, tear duct problems, facial skin lesions, balance and hearing disorders, snoring and sleep apnoea, ENT allergy problems, salivary gland diseases and voice disorders.

Consultants in the department

The ENT Department has three Consultant Otorhinolaryngologists: Mr Yung, Mr Salam and Mr Hilger, five specialist nurses and a GP with a special interest in ENT.

Accident and Emergency

Telephone Number

01473702033

01473 702034

About The Department

The Emergency Department is where you may be brought to if you have called an ambulance in an emergency, or where you should come if you have had an accident but can make your own way to hospital. Come into the hospital through Entrance 3.

Specialities

Consultants hold clinics in the Emergency Department:

Tuesday - General Accident and Emergency

Wednesday - Children's Clinic

Thursday - Musculo-skeletal injuries, sports injuries and physiotherapy clinic

Friday - General Accident and Emergency

Consultants in the department

Mr Hodgkinson

Lead Clinician and sports injury specialist

Mr Bose

Adult Lead Clinician and accident and emergency specialist

Mr Lewis

Paediatric Lead Clinician and musculo-skeletal injury specialist

Cardiology

Telephone Number

01473703134

Contacts

Senior Chief Technician Cliff Woollard 01473 703134

About The Department

The Cardiology Department provides medical care of patients with heart and/or circulatory disease on an inpatient and outpatient basis. The service, which operates on weekdays, offers ambulatory monitoring echocardiology, electrocardiology, exercise stress testing and vascular laboratory assessment. The Cardiology Department is based in central outpatients, clinic G.

Specialities

Procedures performed include:

- Electrocardiogram (ECG)
- Exercise Test
- 24 Hour Tape
- Cardiomemo/CardioCall
- Echocardiogram
- Carotid Scan
- 24 Hour BP
- Vascular Assessment
- Pacemaker Implantation
- Cardiac Catheterisation

Consultants in the department

Dr N A Irvine

Dr R Chatoor

St Mary's Hospital

<u>Maternity Ward</u>			exit			
Miss B. Johal						
Mr T. Omara-Boto						
Mr A. Leather						
Mr G. Sellars			lift			
Miss M. Sule						
Mr R. Sharma						
Mr A. Ewies						

3rd floor

<u>Ear, Nose and Throat (ENT) Ward</u>			exit		<u>Cardiology Ward</u>		
Mr Yung					Dr N A Irvine		
Mr Salam					Dr R Chatoor		
Mr Hilger							
			lift				

2nd floor

<u>Accident and emergency ward</u>			exit			
Mr Hodgkinson (sport injury specialist)						
Mr Bose						
Mr Lewis (Paediatric clinician)						
			lift			

1st floor

Evaluation de l'interaction orale niveau A2

Evaluation sommative de l'interaction en fin de séquence dont l'objectif était de :

- Interagir de façon simple avec un débit adapté et éventuellement de reformuler
- Comprendre des indications de localisation, des horaires et de les transmettre
- Faire répéter, demander des précisions, dire que l'on n'a pas compris

Situation de communication :

Vos correspondants étrangers sont arrivés en France dans le cadre de l'échange scolaire.

Vous devez aller en cours pendant que votre correspondant rejoint son groupe pour une visite culturelle. Avant de vous séparer, vous lui proposez de le retrouver en fin de journée en précisant le lieu, l'horaire et l'itinéraire afin d'envisager une activité pour la soirée.

TABLEAU 1 : le matin, devant le collègue

Mission 1 : Vous êtes le correspondant français. Avant de vous séparer, vous donnez rendez-vous à votre correspondant étranger pour le retrouver après le collège à un endroit précis (devant la piscine, le terrain de sports, le cinéma, le supermarché, le domicile d'un camarade...)

Vous lui précisez l'horaire en lui demandant si cela lui convient. Vous lui expliquez l'itinéraire.

Vous donnez des précisions sur l'endroit de rendez-vous et vous prenez congé.

Mission 2 : Vous êtes le correspondant étranger et votre correspondant français vous donne rendez-vous à un endroit précis (devant la piscine, le terrain de sports, le cinéma, le supermarché, le domicile d'un camarade...). Vous donnez votre accord. Vous reformulez les indications qu'il vous a fournies pour vous assurer de les avoir bien comprises et vous prenez congé.

Capacités à évaluer selon la mission de chacun :

- Dire l'heure
- Exprimer la localisation
 - Emploi des prépositions spatiales
 - Emploi des adverbes de localisation
 - Emploi du vocabulaire de la ville (bâtiments, feux rouges, moyens de transports...)
 - Emploi des modaux, emploi de l'impératif
- Utiliser les moyens langagiers propres à l'interaction
 - Dire que l'on n'a pas compris
 - Demander de répéter
 - Reformuler des propos
- Prendre congé

TABLEAU 2 : après les cours, sur le lieu de rendez-vous

Mission 1 : Vous êtes le correspondant français. Vous demandez à votre correspondant ce qu'il a envie de faire. Vous réagissez à sa proposition et vous examinez ensemble si c'est possible ou non. Vous prenez une décision.

Mission 2 : Vous êtes le correspondant étranger et vous proposez une activité à votre correspondant en lui précisant les raisons de votre choix. Après avoir examiné ensemble si c'est possible ou non, vous prenez une décision.

Capacités à évaluer selon la mission de chacun :

- Reprendre le contact après la journée de cours
- Demander à quelqu'un d'exprimer un souhait et le faire soi-même
 - Expression du souhait
 - Utilisation des modaux
 - Lexique des loisirs sportifs ou culturels
- Exprimer son accord ou son désaccord en précisant pourquoi
 - Expression de la cause
- Exprimer la décision finale
 - Utilisation de l'impératif

Evaluation de l'interaction

Critères	B1	A2	A1	non acquis
Maîtrise du vocabulaire	A une bonne maîtrise du vocabulaire pour accomplir la mission	Possède le vocabulaire étudié dans toutes les capacités à évaluer pour accomplir la mission.	Possède une grande partie du vocabulaire étudié dans toutes les capacités à évaluer pour accomplir la mission.	Possède de façon insuffisante le vocabulaire étudié dans toutes les capacités à évaluer pour accomplir la mission.
Prononciation et intonation	La prononciation est clairement intelligible, malgré quelques erreurs occasionnelles	La prononciation et l'intonation sont malgré un accent perceptible, claires pour que le message soit compris par l'examineur	La prononciation et l'intonation sont telles que l'examineur doit faire quelque effort pour comprendre le message.	La prononciation et l'intonation sont telles que le message est difficile, voire impossible à comprendre par l'examineur.
Correction grammaticale	A un bon contrôle grammatical malgré quelques erreurs	Utilise des structures simples correctement, mais commet encore fréquemment des erreurs élémentaires (comme par exemple la confusion des temps et l'oubli de l'accord), cependant le sens général reste clair.	A un contrôle limité des structures simples et commet fréquemment des erreurs élémentaires Qui entravent parfois la communication.	Fait de nombreuses erreurs qui entravent de façon continue la communication
Compétence sociolinguistique	Peut s'exprimer et répondre à un large éventail de fonctions langagières. Est conscient des règles de politesse importantes.	Peut entrer dans des relations sociales simplement mais efficacement en utilisant les expressions courantes les plus simples et en tenant compte des usages de base de la langue cible : saluer, remercier, s'excuser, prendre congé	Utilise une partie des expressions courantes les plus simples pour entrer dans des relations sociales en tenant compte des usages de base de la langue cible	Utilise une partie des expressions courantes les plus simples pour entrer dans des relations sociales sans tenir compte des usages de base de la langue cible.
interaction	Peut soutenir une conversation sur un sujet familier, peut reformuler pour confirmer la compréhension .	Peut se faire comprendre dans une brève conversation et/ou utilise les stratégies d'interaction nécessaires au bon déroulement de la conversation : dit qu'il comprend ou non, demander de répéter, de clarifier, de reformuler	Peut se débrouiller dans une brève conversation et/ou utilise quelques stratégies d'interaction nécessaires au bon déroulement de la conversation : dit qu'il comprend ou non, demander de répéter, de clarifier, de reformuler	Produit des énoncés trop courts et isolés pour permettre l'interaction.

Si toutes les cases sont cochées, le niveau A2 est validé

ACTIVITE DE COMMUNICATION LANGAGIERE : PARLER EN CONTINU
--

Descripteur A2 : Produire en termes simples des énoncés sur les gens et les choses

Capacités :

- raconter un événement, une expérience personnelle, un fait d'actualité raconter une histoire réelle ou imaginaire, faire le compte-rendu d'un livre, d'un film...
- expliquer ce qui a conduit à choisir ce récit

- Situation de communication : chaque semaine, un élève présente à la classe une expérience personnelle, un fait d'actualité ou raconte une histoire réelle ou imaginaire, ou fait le compte-rendu d'un livre, d'un film...

- Mission : après l'avoir préparé, vous présentez à la classe une expérience personnelle, un fait d'actualité ou vous racontez une histoire réelle ou imaginaire, vous faites le compte-rendu d'un livre, d'un film et vous dites pourquoi vous avez fait ce choix

Pour faire cette présentation, vous pourrez vous aider d'un plan, de quelques mots clefs mais en aucun cas de notes rédigées.

Évaluation de la production orale en continu niveau A2

critères		A2	A1	Non acquis
maîtrise du vocabulaire :	A une bonne maîtrise du vocabulaire pour accomplir la mission	Utilise le vocabulaire adéquat pour accomplir la mission.	Utilise une grande partie du vocabulaire adéquat pour accomplir la mission.	Utilise de façon insuffisante le vocabulaire adéquat pour accomplir la mission.
prononciation et intonation :	La prononciation est clairement intelligible, malgré quelques erreurs occasionnelles .	La prononciation et l'intonation sont malgré un accent perceptible, claires mais nécessitent des répétitions pour être comprises.	La prononciation et l'intonation sont telles que la classe doit faire quelque effort pour suivre le récit	La prononciation et l'intonation sont telles que la compréhension du récit est difficile, voire impossible à suivre par la classe.
Correction grammaticale	A un bon contrôle grammatical malgré quelques erreurs	Utilise à bon escient les temps du passé et/ou le temps requis par la situation, les formes verbales et les possessifs, mais commet encore fréquemment des erreurs ; cependant le sens général reste clair.	A une maîtrise limitée des temps du passé et/ou du temps requis par la situation mais commet fréquemment des erreurs qui entravent parfois la compréhension du récit.	Fait de nombreuses erreurs qui entravent de façon continue la compréhension du récit.
cohérence et cohésion	Peut relier une série d'éléments courts, simples et distincts en un discours qui s'enchaîne.	Utilise des repères spatiaux et chronologiques et les connecteurs logiques : «et, ou, mais, parce que » pour structurer le récit.	Utilise un nombre limité de repères spatiaux, chronologiques et de connecteurs logiques pour structurer le récit ou les utilise façon inadéquate	Produit un discours incohérent qui rend le message impossible à comprendre
aisance à l'oral et capacité à communiquer	Est capable de continuer effectivement à parler sans aide	Peut se faire comprendre par la classe en utilisant les techniques de la communication même si reformulations, pauses et faux démarrages sont fréquents	Peut se faire comprendre globalement par la classe et n'utilise que partiellement les techniques de la communication.	Peut se faire difficilement comprendre par la classe et n'utilise aucune technique de la communication.

Si toutes les cases sont cochées, le niveau A2 est validé

**ACTIVITE DE COMMUNICATION
LANGAGIERE EVALUEE :
INTERACTION ORALE
niveau A2 (programme palier 1 BO hors série
n°6 du 25 août 2005)**

Descripteur : l'élève est capable d'interagir de façon simple avec un débit adapté et des reformulations.

Les capacités suivantes sont à évaluer selon la mission de chacun :

- saluer
- demander à quelqu'un de ses nouvelles
- donner de ses nouvelles
- fournir des renseignements concernant une invitation à un événement
- demander des précisions (lieu, itinéraire, horaire...)
- refuser l'invitation
- exprimer ses goûts
- faire une ou des suggestions
- donner son avis
- se mettre d'accord
- prendre congé.

Situation de communication : une fête entre amis, un anniversaire, un concert, un match, une sortie cinéma....va bientôt avoir lieu.

mission 1: vous appelez un ou une amie au téléphone pour lui faire part de cet événement et l'inviter. Votre ami(e) refuse, vous propose autre chose ; vous finissez par vous mettre d'accord.

Mission 2 : votre ami ou amie vous appelle au téléphone pour vous inviter à un anniversaire, un concert, un match, une sortie cinéma. Vous refusez, lui suggérez autre chose et finissez par vous mettre d'accord.

Évaluation de l'interaction

Critères	B1	A2	A1	non acquis
Maîtrise du vocabulaire	A une bonne maîtrise du vocabulaire pour accomplir la mission	Possède le vocabulaire étudié dans toutes les capacités à évaluer pour accomplir la mission.	Possède une grande partie du vocabulaire étudié dans toutes les capacités à évaluer pour accomplir la mission.	Possède de façon insuffisante le vocabulaire étudié dans toutes les capacités à évaluer pour accomplir la mission.
Prononciation et intonation	La prononciation est clairement intelligible, malgré quelques erreurs occasionnelles	La prononciation et l'intonation sont malgré un accent perceptible, claires pour que le message soit compris par l'examineur	La prononciation et l'intonation sont telles que l'examineur doit faire quelque effort pour comprendre le message.	La prononciation et l'intonation sont telles que le message est difficile, voire impossible à comprendre par l'examineur.
Correction grammaticale	A un bon contrôle grammatical malgré quelques erreurs	Utilise des structures simples correctement, mais commet encore fréquemment des erreurs élémentaires (comme par exemple la confusion des temps et l'oubli de l'accord), cependant le sens général reste clair.	A un contrôle limité des structures simples et commet fréquemment des erreurs élémentaires Qui entravent parfois la communication.	Fait de nombreuses erreurs qui entravent de façon continue la communication
Compétence sociolinguistique	Peut s'exprimer et répondre à un large éventail de fonctions langagières. Est conscient des règles de politesse importantes.	Peut entrer dans des relations sociales simplement mais efficacement en utilisant les expressions courantes les plus simples et en tenant compte des usages de base de la langue cible : saluer, remercier, s'excuser, prendre congé	Utilise une partie des expressions courantes les plus simples pour entrer dans des relations sociales en tenant compte des usages de base de la langue cible	Utilise une partie des expressions courantes les plus simples pour entrer dans des relations sociales sans tenir compte des usages de base de la langue cible.
interaction	Peut soutenir une conversation Sur un sujet familier, peut reformuler pour confirmer la compréhension.	Peut se faire comprendre dans une brève conversation et/ou utilise les stratégies d'interaction nécessaires au bon déroulement de la conversation : dit qu'il comprend ou non, demander de répéter, de clarifier, de reformuler	Peut se débrouiller dans une brève conversation et/ou utilise quelques stratégies d'interaction nécessaires au bon déroulement de la conversation : dit qu'il comprend ou non, demander de répéter, de clarifier, de reformuler	Produit des énoncés trop courts et isolés pour permettre l'interaction.

Si toutes les cases sont cochées, le niveau A2 est validé

Evaluation de la production écrite A2

Descripteur : écrire des énoncés simples et brefs

Capacités : écrire un court récit, une description

- être capable de faire le récit d'une activité passée, d'une expérience réelle ou imaginée

Situation de communication :

Vous venez de vivre une expérience avec votre classe (sortie au cinéma, visite, accueil d'un auteur, échange). Vous rédigez un court article pour le journal du lycée.

critères	B1	A2	A 1	non acquis
Lisibilité	Le cheminement de la pensée est clair. Le texte est dans l'ensemble facile à lire.	Le cheminement de la pensée est clair dans l'ensemble. Quelques passages du texte sont toutefois difficiles à lire.	Le cheminement de la pensée n'est pas perceptible dans plusieurs passages. La majeure partie du texte est difficile à lire.	On a peine à suivre le cheminement de la pensée. Le texte est dans son ensemble très difficile à lire.
Fonction communicative	Le texte comporte toutes les caractéristiques du genre demandé	La forme requise est facilement reconnaissable. Toutefois le texte ne comporte pas toutes les caractéristiques essentielles	Le genre du texte requis n'est pas aisément reconnaissable, les éléments essentiels étant absents	La forme requise n'est pas du tout reconnaissable
Contenu	Les attentes sont satisfaites	Les attentes sont dans l'ensemble satisfaites	Les attentes ne sont que partiellement satisfaites	Les attentes ne sont pas satisfaites
Recevabilité des moyens linguistiques	Le vocabulaire et la syntaxe sont suffisants pour traiter le sujet, le cas échéant, on aura recours à des périphrases.	Le vocabulaire et les structures sont limités, mais suffisent pour réaliser la tâche. On a le cas échéant recours à des périphrases	Le vocabulaire et les structures sont très limitées, suffisent toutefois pour réaliser la tâche.	Le vocabulaire et les structures sont si réduits qu'ils ne suffisent pas pour réaliser la tâche
Correction de la langue	Des structures simples sont, à de rares exceptions, employées correctement, sans que ces dernières n'altèrent la compréhension. Lors d'un emploi de structures complexes, par ex. de structures hypotaxiques, surviennent encore des erreurs qui n'altèrent toutefois pas non plus la compréhension	Quelques structures simples sont correctement employées, quelques structures élémentaires sont en revanche mal employées. Quelques fautes d'orthographe sont présentes, mais n'altèrent pas la communication .	Quelques structures sont correctement utilisées, toutefois l'élève commet encore dans l'ensemble beaucoup d'erreurs élémentaires à tel point que seulement quelques phrases sont correctes. On comprend cependant ce que l'élève a voulu exprimer. Les erreurs d'orthographe sont fréquentes, même sur les mots courants	Malgré l'emploi de structures simples et de mots courants, le texte comporte tellement d'erreurs qu'il n'est pas ou difficilement intelligible

Si toutes les cases sont cochées, le niveau A2 est validé

Niveau : B1

Situation de communication :

Vous faites un stage dans une entreprise étrangère en tant que responsable du service après vente.

Vous gérez la réparation des appareils.

Tâche finale : vous rédigez un courrier électronique pour répondre à la demande d'un client 

Projet de communication			Activités langagières	Compétences mises en oeuvre		Mise en œuvre
Situation de communication.	Tâche	Micro tâche	    	Composantes	Descripteurs	Supports et gestion de la classe
-réceptionniste au service après vente	Accueillir un(e) client qui rapporte un appareil défectueux.	Gérer l'accueil du client. Poser des questions afin de remplir une fiche technique.		Linguistiques	Je peux utiliser le lexique contenu dans les documents techniques. Je peux poser des questions simples : nom, adresse N° de téléphone Je sais utiliser l'impératif, la modalité Je peux exprimer le conseil ou l'obligation.	Jeu de rôle. Fiche technique client. Manuels utilisateurs concernant divers appareils électriques.
-conversation téléphonique	Téléphoner au client pour l'informer de la réparation à effectuer et obtenir son accord pour le devis.	La cause expliquant le dysfonctionnement a été ciblée . Il faut changer une pièce. Vous devez estimer le coût et obtenir l'accord du client.		Socio-Linguistiques	Je suis capable d' utiliser les formules adaptées à mon interlocuteur. (salutations, politesse...)	
-exposé technique.	Exposer au collègue d'atelier le travail qu'il va devoir effectuer.	Rappeler au collègue l'historique de la panne. Lui donner des ordres		Pragmatiques	Je sais réagir à une question ou remarque même inattendue. Je sais interpréter mon personnage. Je sais entamer et conclure une conversation téléphonique, rédiger un e-mail.	
- courrier ou E-mail,	Informar le client par lettre ou e-mail que la réparation est effectuée	Rédiger un e-mail qui informera le client de la date à laquelle il reprendra l'appareil réparé, le coût de la réparation, quelques conseils techniques pour une meilleure utilisation de l'appareil.				

PROJET D'EVALUATION FORMATIVE

(Selon les entraînements réalisés, le professeur pourra construire une grille d'évaluation en s'appuyant sur la proposition suivante)

Tâche : B1  (à déterminer par le professeur, proche de celle proposée en entraînement)

Compétences	Descripteurs	Evaluation			
		A2	B1 acquis	B2	>
Composante linguistique	Je peux utiliser le lexique découvert dans les notices techniques. Je suis capable de questionner, conseiller, donner des ordres, nuancer mon propos ... etc.				
Composante sociolinguistique	Je suis capable d'utiliser les formules adaptées à mon interlocuteur (salutations, marques de politesse...)				
Composante pragmatique	Je sais réagir à une question ou remarque même inattendue. Je sais interpréter mon personnage. Je sais entamer et conclure une conversation téléphonique Je sais rédiger un courrier électronique.				